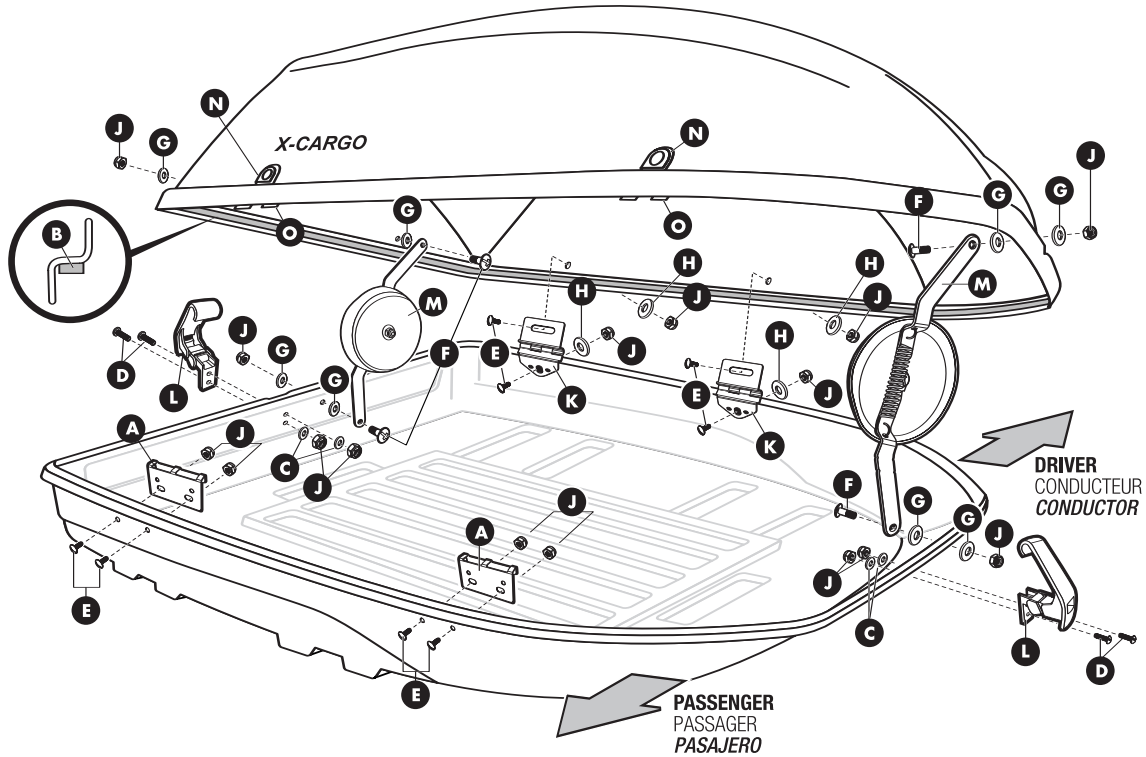
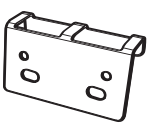
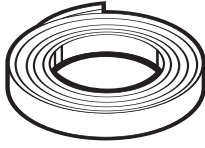








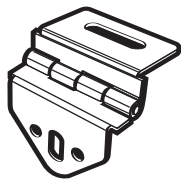
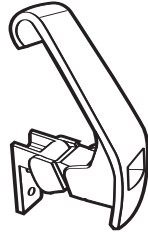
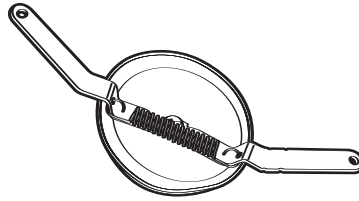
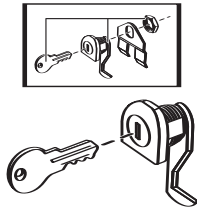
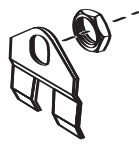


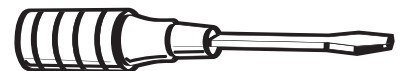
INSTRUCTION SHEET • FICHE D'INSTRUCTIONS • HOJA DE INSTRUCCIONES



ASSEMBLY COMPONENTS • COMPOSANTS D'ASSEMBLAGE • COMPONENTES DE LA UNIDAD

										
A 00841 2x	B 01315 1x	C 03668 4x	D 01010 4x	E 04103 6x	F 03948 4x	G 00070 8x	H 00017 2x	I 00764 4x	J 00115 10x	
										
K 03396 • 2x	L 03347 • 2x	M 03810 • 2x	N 03807 • 2x		O 03808 • 2x					

TOOLS REQUIRED • OUTILS REQUIS • HERRAMIENTAS REQUERIDAS





CAUTION READ THIS BEFORE ASSEMBLY OR WARRANTY WILL BE VOID

ENGLISH

- For safety, all locking and latching devices must be engaged (and keys removed) before putting the vehicle in motion. When locking the carrier with the key locks, check to make sure the locks are engaged by attempting to lift the top. If one or both ends lift, unlock the locks, reposition the top and relock. Check for engagement again and if properly locked, remove both keys.
- Do not travel with an empty hardshell at speeds over 40 MPH (65 kph). Keep a minimum of 50 lbs. in the Carrier to help keep it down on the roof.
- High speed travel with an empty or lightly loaded carrier should be avoided. In such cases, make certain that the carrier is properly and securely attached and travel at reduced speeds to prevent undesirable wind effects. If possible, relocate items from the vehicle (i.e. spare tire, jack, etc.) into the carrier as a temporary load.

IMPORTANT - MUST READ INSTRUCTION SHEET BEFORE ASSEMBLING

Before assembling and attaching the Car-Top Carrier (the "Carrier") please carefully read the instructions for the installation and use of the Carrier printed below. Assembly and installation of the Carrier is solely your responsibility. Consequently, the manufacturer's warranty is exclusively limited to the repair or replacement of a defective Carrier. Damage to your vehicle, its contents, or to any person or property is excluded from the warranty.

- Because of the size and structural difference between vehicles, we rely upon your discretion in attaching the Carrier to your roof and/or rack systems.
- Consult your owner's manual for recommended roof load capacity, however in no case should more than 100 pounds, evenly distributed, be transported in the Carrier.
- If your Carrier model does not include u-bolt or strap mounting hardware, it may be purchased separately from your Sears Parts Department, 1-800-366-7278 or by calling SportRack at 1-800-561-0716.
- All straps and hardware should be firmly attached, tightened and locked before every trip. When traveling, periodically inspect the straps and hardware to determine that they are fastened securely. If fastening hardware or straps show any signs of wear, corrosion, or fatigue, replace before use of carrier.

- Remove your Carrier when it is not in use.
- The Carrier is water resistant, not waterproof. Protect your contents accordingly.
- Wipe the area of your vehicle's roof clean and dry under the foot pads before using if attaching your carrier with straps and mounting hooks.

The carrier can only be mounted to roof racks with a capacity of 150 pounds or more. See application chart on store display for approved factory installed roof racks. No more than 100 pounds of evenly distributed weight should ever be transported in the carrier.

1. Consult the vehicle owner's manual or the vehicle dealership for the weight capacity of factory installed roof racks.
2. If using an aftermarket roof rack consult the manufacturer of the roof rack for weight capacity.

NOTE: Do not place valuable or fragile items in the Carrier. Sudden stops may cause contents to shift, possibly damaging valuable and/or fragile items.

The manufacturer or retailer cannot be held responsible for damage to or loss of personal belongings.



ATTENTION À LIRE ABSOLUMENT AVANT LASSEMBLAGE; SINON, LA GARANTIE NE SERA PLUS VALIDE

FRANÇAIS

- Par mesure de sécurité, tous les dispositifs de verrouillage et les systèmes de fermeture doivent être enclenchés (et les clés doivent être retirées des serrures) avant de mettre le véhicule en mouvement. Lorsque le porte-bagages est verrouillé à l'aide des serrures à clé, vérifiez si le mécanisme des serrures est bien enclenché en tentant de soulever la partie supérieure. Si l'une des deux extrémités ou les deux extrémités se soulèvent, déverrouillez les serrures, remplacez la partie supérieure et verrouillez de nouveau. Vérifiez encore une fois si le mécanisme est enclenché et, si les serrures sont bien verrouillées, enlevez les deux clés.
- Ne pas conduire avec un porte-bagages vide à des vitesses supérieures à 65 km/h (40 mi/h). Garder un minimum de 22,7 kg (50 lb) dans le porte-bagages pour aider à le maintenir sur le toit.
- On doit éviter de se déplacer à grande vitesse lorsqu'un porte-bagages vide ou légèrement chargé est installé sur le toit. En pareil cas, s'assurer que le porte-bagages est fixé solidement et correctement et se déplacer à vitesse réduite pour éviter que le vent ne produise des effets indésirables. Si possible, placer dans le porte-bagages des articles provenant du véhicule (c.-à-d. pneu de rechange, cric, etc.) pour servir de charge temporaire.

IMPORTANT - LIRE LA FICHE D'INSTRUCTIONS AVANT LE MONTAGE

Avant le montage et la pose du porte-bagages pour le toit du véhicule (le «porte-bagages»), lire attentivement les directives pour l'installation et l'utilisation du porte-bagages mentionnées plus bas. Le montage et l'installation du porte-bagages sont de votre seule responsabilité. Par conséquent, la garantie du fabricant est exclusivement limitée à la réparation ou au remplacement d'un porte-bagages défectueux. Les dégâts infligés au véhicule, à son contenu ou à une autre personne ou à un bien sont exclus.

- Les dimensions et les structures des véhicules étant différentes, nous faisons appel à votre discernement pour la fixation du porte-bagages sur votre toit ou aux systèmes de barres.
- Consulter le manuel du propriétaire au sujet de la capacité de charge recommandée, toutefois celle-ci ne doit jamais dépasser jamais les 45,4 kg (100 lb), uniformément répartie, pour le transport dans le porte-bagages.
- Si votre modèle de porte-bagages ne comprend pas de vis en U ou de visserie de montage de sangles, elles peuvent être achetées séparément auprès de votre revendeur local ou en appelant chez Sears, au 1-800-366-7278, ou SportRack au 1-800-561-0716.
- Toutes les sangles et la visserie doivent être fermement attachées, tendues, serrées et verrouillées avant chaque déplacement. Lors du déplacement, inspecter régulièrement les sangles et la visserie pour vérifier qu'elles sont correctement tendues et serrées. Si, lors du serrage de la visserie ou des sangles, elles comportent des signes d'usure, de corrosion ou de fatigue, les remplacer avant d'utiliser le porte-bagages.
- Déposer le porte-bagages lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le porte-bagages est imperméable mais n'est pas étanche. Protéger le contenu en conséquence.
- Essuyer l'emplacement sur le toit du véhicule et sécher sous les tampons des pieds avant utilisation si vous fixez le porte-bagages avec des sangles et des crochets de montage.

Le porte-bagages 20-SV Sport peut être installé uniquement sur des barres de toit d'une capacité de 68 kg (150 lb) ou plus. Consulter le tableau d'utilisation du présentoir en magasin pour connaître quelles sont les barres de toit installées à l'usine qui peuvent servir à cette fin. On ne doit jamais transporter, dans le porte-bagages, une charge supérieure à 45 kg (100 lb) et celle-ci doit être répartie également.

1. Consulter le guide de l'utilisateur de votre véhicule ou votre concessionnaire automobile pour connaître la capacité de charge des barres de toit installées à l'usine.
2. Si vous utilisez des barres de toit vendues au détail, consulter le fabricant de ces barres de toit pour connaître leur capacité de charge.

REMARQUE: Ne pas placer d'objets de valeur ou fragiles dans le porte-bagages. Des arrêts soudains peuvent faire déplacer le contenu et éventuellement endommager les objets de valeur et/ou fragiles. Le fabricant ou le détaillant ne peut être tenu responsable des dégâts ou des pertes causées aux biens personnels.



ADVERTENCIA LEER SIN FALTA ANTES PROCEDER AL MONTAJE. DE LO CONTRARIO LA GARANTIA QUEDARÀ ANULADA

ESPAÑOL

- Como medida de seguridad, siempre que el vehículo se va a poner en movimiento, es importante cerciorarse de que todos los cierres y cerrojos estén bien seguros y las llaves retiradas. Al cerrar el portaequipaje con llave, para asegurarse que los cierres están bien seguros trate de levantar la tapa. Si una extremidad, o las dos, se levantan, vuelva a colocar la tapa y vuelva a cerrar. Verifique de nuevo el embrague y si está bien cerrado, retire las dos llaves.
- No viaje con un portaequipaje vacío a velocidades superiores a 65 km/h (40 millas/h). Mantenga un mínimo de 22,7 kg (50 lb) en el portaequipaje para ayudar a apoyarlo encima del techo del auto.
- Debe evitarse viajar a alta velocidad con un portaequipaje vacío o con poca carga. En tales casos, debe asegurarse de que el portaequipaje esté colocado correctamente y firmemente y viaje a velocidad moderada para evitar los efectos indeseables que pueda causar el viento. Si es posible coloque en el portaequipaje artículos que lleve en su vehículo (la llanta de repuesto, el gato, etc.) para que éstos sirvan de carga temporal.

IMPORTANTE - DEBE LEER LA HOJA DE INSTRUCCIONES ANTES DE ENSAMBLAR EL PORTAEQUIPAJES

Antes de ensamblar y sujetar el portaequipaje para el techo del auto (el "portaequipaje") por favor lea atentamente las instrucciones para la su instalación y el uso del portaequipaje que se enumeran a continuación. El ensamblaje e instalación del portaequipaje únicamente responsabilidad suya. Como resultado, la garantía del fabricante se limita exclusivamente a la reparación o reemplazo de un portaequipaje defectuoso. Se excluyen los daños a su vehículo, su contenido, o a cualquier persona o propiedad.

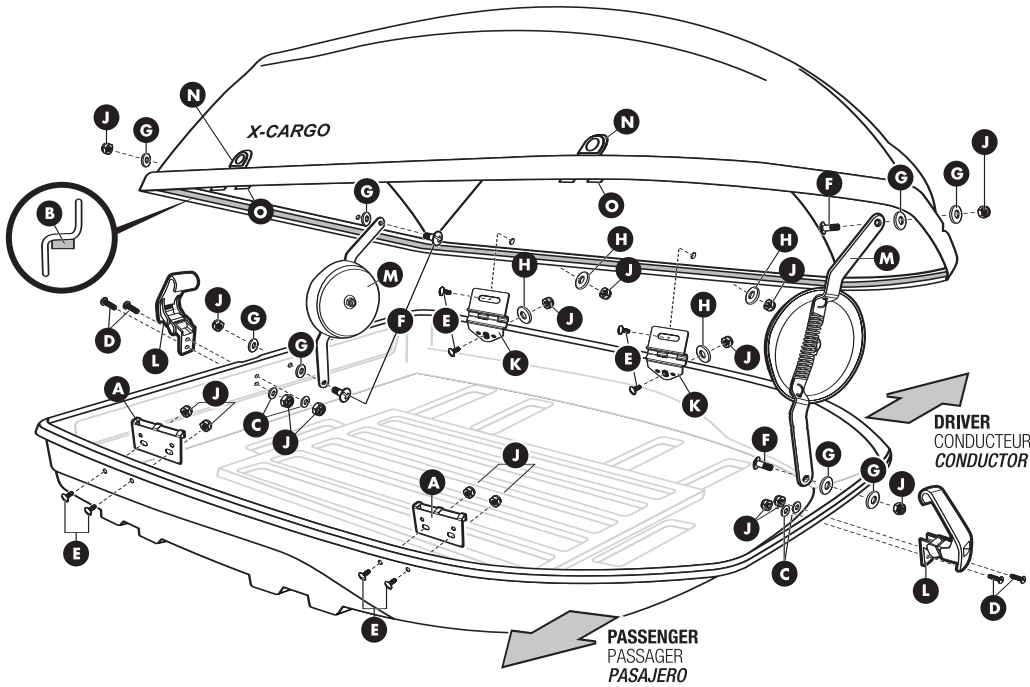
- A causa del tamaño y las diferencias estructurales entre vehículos, confiamos en su discreción a la hora de sujetar el portaequipaje al techo o a las barras de su auto.
- Consulte su manual del propietario para ver la capacidad de carga del techo recomendada, sin embargo, en ningún caso debería transportar más de 45,4 kg (100 lb) distribuidos uniformemente en el portaequipaje.
- Si el modelo de su portaequipaje no incluye las piezas para el montaje con pernos en U o correas, debe comprarlas por separado en su concesionario local o llamando al Sears Parts Department: 1-800-366-7278 o a Sportrack: 1-800-561-0716.
- Todas las correas y las piezas deben estar firmemente sujetas, apretadas y enganchadas antes de cada viaje. En el transcurso del viaje, inspeccione periódicamente las correas y las piezas para asegurarse de que estén bien sujetas. Si las piezas de sujeción o las correas tienen señales de desgaste, corrosión o fatiga, reemplácelas antes de usar el portaequipaje.

- Quite el portaequipaje cuando no lo use.
- El portaequipaje es resistente al agua pero no impermeable. Proteja su contenido teniendo esto en cuenta.
- Si fija el portaequipaje con correas y ganchos de montaje, antes de usar las almohadillas limpie y seque el área del techo donde irán puestas.
- El portaequipaje 20.SV Sport sólo se puede montar en parrillas con una capacidad de 68 kg (150 libras) o más. Ver en la tienda el diagrama de aplicación para parrillas instaladas en la fábrica y aprobadas para este uso. No se deben transportar más de 45 kg (100 libras) bien repartidos en el portaequipaje.

1. Consultar el manual del propietario o el concesionario del vehículo sobre la capacidad de la parrilla instalada en la fábrica.
2. Si se utiliza una parrilla comprada aparte, consultar el fabricante sobre su capacidad de carga.

NOTA: No ponga objetos valiosos o frágiles en el portaequipaje. Las paradas repentinas pueden hacer que el contenido se mueva y posiblemente pueden dañar los objetos valiosos o frágiles.

El fabricante o vendedor no se hace responsable por ningún daño ni pérdida de objetos personales.



REPLACEMENT PARTS

Save this instruction sheet for future reference when ordering replacement parts. Refer to **Model 300.7271**.

Replacement parts are available through Sears Parts Department, **1-800-366-7278** or by calling SportRack at **1-800-561-0716**.

PIÈCES DE RECHANGE

Conserver cette fiche d'instructions pour vous y référer ultérieurement lors d'une commande de pièces de rechange. Faire référence au **Modèle 300.7271**.

Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange en communiquant avec le service des pièces Sears. **1-800-366-7278**, ou en appelant SportRack au **1-800-561-0716**.

PIEZAS DISPONIBLES

Conservar esta ficha para referencia posterior, cuando se haga un pedido de partes de repuesto. Mencionar que se trata del **Modelo 300.7271**.

Las piezas de repuesto se consiguen llamando al servicio de piezas de Sears al, **1-800-366-7278** o a Sportrack: **1-800-561-0716**.

PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • LISTA DE PIEZAS

Part Pièce Parte	Description Description Descripción	Part Number Número de pièce Número de parte	Qty. Qté Cantidad
-	Hardshell Top • Partie supérieure du porte-bagages clos • Tapa del monocasco	—	1
-	Hardshell Bottom • Partie inférieure du porte-bagages clos • Base del monocasco	—	1
-	Master Parts Bag • Sac de pièces principal • Bolsa de piezas principales	04870	1

MASTER PARTS BAG • SAC DE PIÈCES PRINCIPAL • BOLSA DE PIEZAS PRINCIPALES

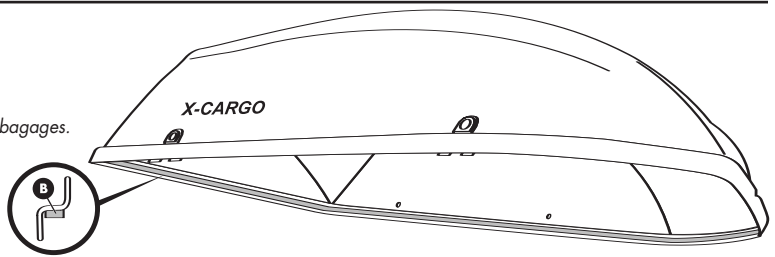
Part Pièce Parte	Description Description Descripción	Part Number Número de pièce Número de parte	Qty. Qté Cantidad
A	Bottom Lock Bracket • Pied de positionnement pour le verrou • Localizador de cerradura	00841	2
B	Foam Gasket • Joint en mousse • Junta de espuma	01315	1
C	Small Flat Washer • Petite rondelle plate • Arandela plana pequeña	03668	4
D	10-24 x 5/8" Screw • Vis 10-24 x 5/8" • Tornillos de 10-24 x 5/8"	01010	4
E	1/4"-20 x 5/8" Screw • Vis 1/4"-20 x 5/8" • Tornillos de 1/4"-20 x 5/8"	04103	6
F	1/4"-20 Universal Drive Screw • Fausse vis universelle 1/4"-20 • Tornillos universales clavar 1/4"-20	03948	4
G	Large Flat Washer • Grande rondelle plate • Arandela plana grande	00070	8
H	1/4" Flat Washer • Rondelle plate 1/4" • Arandela plana de 1/4"	00017	2
I	10-24 Plastic Insert Nut • Écrou à insertion en plastique 10-24 • Tuercas plásticas de inserción 10-24	00764	4
J	1/4"-20 Plastic Insert Nut • Écrou à insertion en plastique 1/4"-20 • Tuercas plásticas de inserción de 1/4"-20	00115	10
K	Hinge • Charnière • Bisagra	03396	2
L	Snap Latch • Fermeoir à enclenchement • Pestillo a presión	03347	2
M	Support Assembly • Support • Ensamblaje del soporte	03810	2
N	Camlock with Keys • Verrou avec clés • Cerradura con llaves	03807	2
O	Lock Locator • Ferrure de verrouillage inférieure • Brida de cerradura inferior	03808	2

TOP ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE • MONTAJE DE LA PARTE SUPERIOR

1

Attach foam weather stripping (B) to inside of Carrier top.
DO NOT CUT! Roll out in one piece and trim excess.

Fixer la bande d'étanchéité en caoutchouc mousse (B) à l'intérieur de la partie supérieure du porte-bagages.
 NE PAS COUPER! L'installer d'une seule pièce en la déroulant puis couper le surplus.
 Fije el burlete de hule espuma dentro de la parte superior del portaequipaje.
 ¡NO CORTE! Instale el burlete de una sola pieza, desenrollándolo, y luego corte lo que sobre.



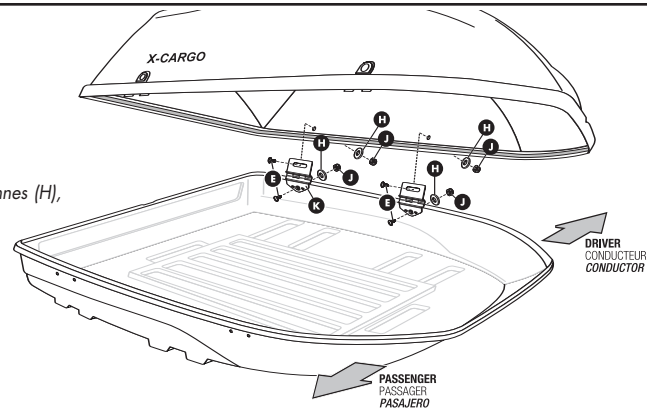
ASSEMBLING TOP TO BOTTOM • ASSEMBLAGE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE À LA PARTIE INFÉRIEURE • MONTAJE DE LA PARTE SUPERIOR EN LA PARTE INFERIOR

2

While someone holds the top, align the slot in the hinges (K) on the Carrier bottom with the Carrier top and attach medium screws (E), medium flatwashers (H) and large plastic insert nuts (J). DO NOT FULLY TIGHTEN AT THIS TIME.

Pendant que quelqu'un tient la partie supérieure, faire coïncider la fente dans les charnières (K) sur la partie inférieure du porte-bagages avec la partie supérieure du porte-bagages et fixer à l'aide des vis moyennes (E), des rondelles moyennes (E) et des grand écrous à insertion en plastique (J).
 NE PAS VISSER AU COMPLET POUR LE MOMENT.

Mientras alguien sostiene la parte superior, hay que hacer coincidir la rendija en las bisagras (K) sobre la parte inferior del portaequipaje con la parte superior del portaequipaje y fijar con tornillos medianos (E), arandelas medianas (H) y tuercas plásticas de inserción grandes (J). NO ATORNILLE COMPLETAMENTE POR EL MOMENTO.



3

While someone holds the top in an open position, attach the support assemblies (M) with the 2 large screws (F), 4 large flatwashers (G) and 2 large plastic insert nuts (J). Tighten screws until snug, (overtightening could cause binding).

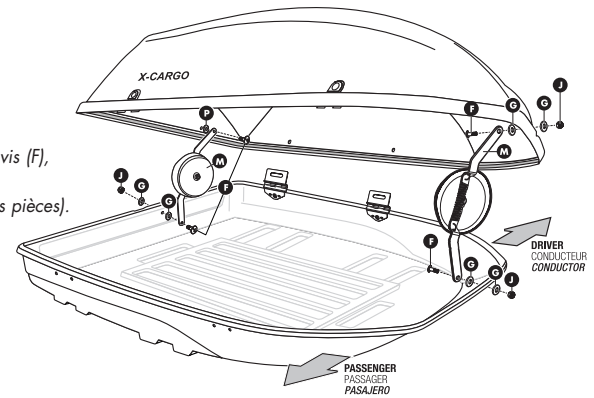
Note: White plastic protectors in the center of the support assemblies should be facing inward.

Pendant que quelqu'un maintient la partie supérieure en position ouverte, fixer les supports assemblés (M) avec 2 grandes vis (F), 4 grandes rondelles plates (G) et 2 grands écrous à insertion en plastique (J).
 Serrer les vis jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées, mais pas plus (le fait de trop les visser peut entraîner un grippage des pièces).
 Remarque: Les protecteurs en plastique blanc au centre du support assemblé doivent être tournés vers l'intérieur.

Mientras alguien sostiene la parte superior en posición abierta, fije las monturas de soporte (M) con 2 tornillos grandes (F), 4 arandelas planas grandes (G) et y 2 tuercas plásticas de inserción grandes (J).

Apretete los tornillos solamente hasta que estén bien ajustados, (apretarlos demasiado puede causar agarrotamiento).

Observación: Los protectores de plástico blanco enmedio de las monturas de soporte deben mirar hacia adentro.

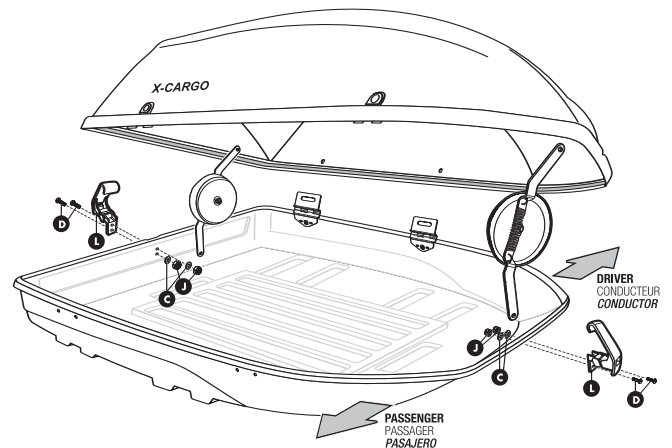


4

Attach front and back snap latches (L) to bottom with 4 small screws (D), small flatwashers (C) and small plastic insert nuts (I).

Fixer les fermoirs à enclenchement avant et arrière (L) à la partie inférieure du porte-bagages à l'aide de 4 petites vis (D), de petites rondelles plates (R) et de petits écrous à insertion en plastique (I).

Fije los seguros a presión delanteros y traseros (L) a la parte inferior del portaequipaje con 4 tornillos pequeños (D), arandelas planas pequeñas (C) y tuercas plásticas de inserción pequeñas (I).



5

Install lock assemblies (N).

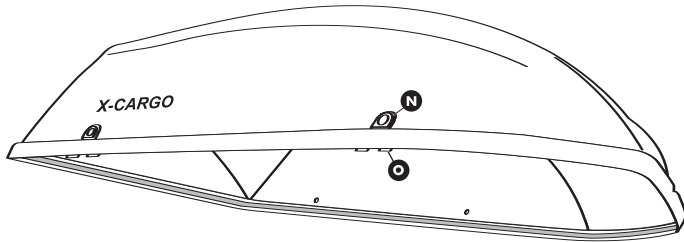
NOTE: The locks need to be in the "locked" position for assembly to the carrier top and for assembly of the lock locators. Remove key to prevent movement of lock hook. Lock locator (O) tabs should be pointing toward the inside of the carrier.

Installer les serrures (N).

Remarque: Les serrures doivent être en position «verrouillée» pour pouvoir les assembler à la partie supérieure du porte-bagages et pour l'assemblage des pieds de positionnement pour les verrous. Enlever la clé pour éviter que le crochet du verrou ne bouge. Les pattes des pieds de positionnement pour les verrous (O) doivent pointer vers l'intérieur du porte-bagages.

Instale los cierres (N).

Observación: Los cierres deben estar en posición "cerrado con llave" para poder ser montados en la parte superior del portaequipaje y para el montaje de las placas posicionadoras de cierre. Quite la llave para evitar que el gancho de cierre se mueva. Las patas de las placas posicionadoras de cierre (O) deben apuntar hacia el interior del portaequipaje.



CUTAWAY OF HARDSHELL TOP

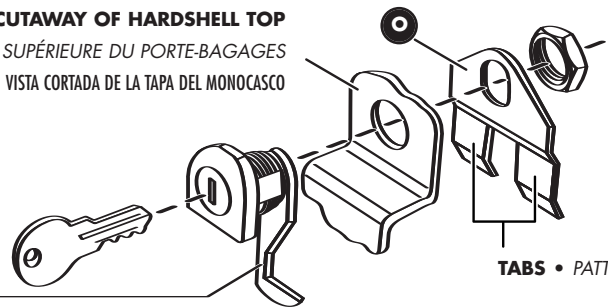
VUE EN COUPE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE DU PORTE-BAGAGES

VISTA CORTADA DE LA TAPA DEL MONOCASCO

INSTALLED IN LOCKED POSITION

INSTALLÉE EN POSITION VERROUILLÉE

INSTALADO EN POSICIÓN CERRADA



TABS • PATTES • ALETAS



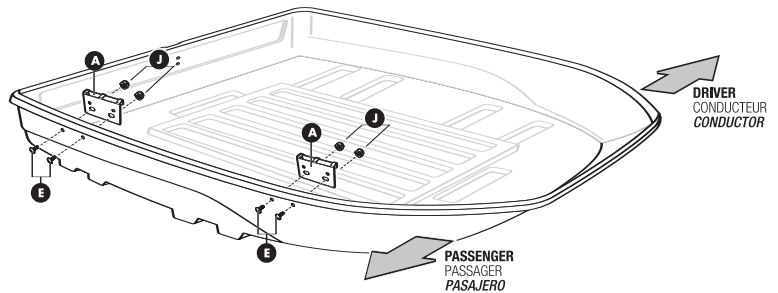
6

Attach lock brackets (A) to Carrier bottom on passenger side with medium screws (E) and large plastic insert nuts (J).

Use lower slots in lock brackets. DO NOT FULLY TIGHTEN.
Fixer les ferrures de verrouillage (A) à la partie inférieure du Porte-bagages du côté du passager à l'aide des vis moyennes (E) et des grands écrous à insertion en plastique (J).

Utiliser les fentes inférieures des ferrures de verrouillage. Ne pas visser complètement.

Fije los soportes de cierre (A) a la parte inferior del portaequipaje del lado del pasajero con tornillos medianos (E) y tuercas plásticas de inserción grandes (J). Utilice las rendijas inferiores de los soportes. No atornille completamente.



DRIVER
CONDUCTEUR
CONDUCTOR

PASSENGER
PASSAGER
PASAJERO

7

Check for correct alignment of lock assembly by closing and locking the carrier. If the lock properly engages the bottom lock bracket, open the Carrier and tighten the hinge (K) hardware and the lock bracket (A) hardware. If the lock does not align with the lock bracket and does not lock properly, adjust the hinge and lock bracket hardware until they and lock. Tighten hardware.

Vérifier si toutes les pièces de la serrure coïncident parfaitement en fermant et en verrouillant le porte-bagages. Si la serrure s'engage correctement dans la ferrure de verrouillage inférieure, ouvrir le porte-bagages et serrer le matériel de fixation de la charnière (K) ainsi que celui des ferrures de verrouillage (A). Si la serrure ne coïncide pas avec la ferrure de verrouillage et ne permet pas de verrouiller correctement le porte-bagages, ajuster la charnière et le matériel de fixation de la ferrure de verrouillage jusqu'à ce qu'elles coïncident et qu'il soit possible de verrouiller le porte-bagages. Serrer le matériel de fixation.

Verifique que todas las piezas de los cierres coinciden perfectamente cerrando con llave el portaequipaje. Si el cierre entra correctamente en el soporte de cierre inferior, abra el portaequipaje y apriete las bisagras (K) y los soportes de cierre (A). Si el cierre no coincide con el soporte de cierre y no se puede cerrar correctamente el portaequipaje, ajuste las bisagras y los soportes de cierre hasta que coincidan y que sea posible cerrar el Portaequipaje. Apriete el conjunto de las fijaciones.

8

To close Carrier, make sure the locks are in the open (horizontal) position with the key removed and pull Carrier top downward from both ends.

Pour fermer le porte-bagages, s'assurer que les serrures sont en position ouverte (horizontale) et qu'il n'y a pas de clé n'est pas dans les serrures, puis descendre la partie supérieure du porte-bagages en tirant sur les deux côtés en même temps.

Para cerrar el portaequipaje, asegúrese de que los cierres están en posición abierta (horizontal) y que la llave no está puesta, luego baje la parte superior del portaequipaje tirando de ambas extremidades al mismo tiempo.

To lock Carrier, insert key, pull down on flange and turn key to the locked position (vertical). Remove key. Place snap latches into top flange depressions and push front of snap latches down until they engage. FOR SAFETY, THE CARRIER LOCKS (N) MUST PROPERLY ENGAGE THE BOTTOM LOCK BRACKET (A) AND THE FRONT AND REAR SNAP LATCHES SHOULD BE ENGAGED WHENEVER THE VEHICLE IS IN MOTION.

NOTE: Some distortion of the plastic top may occur in shipping. It may be necessary to reshape the hardshell bottom by pressing in on the top flange against the bottom flange all around the Carrier and locking the Carrier. Within 48 hours the top and bottom will reshape and fit together more readily. The Carrier can be used during this reshaping period.

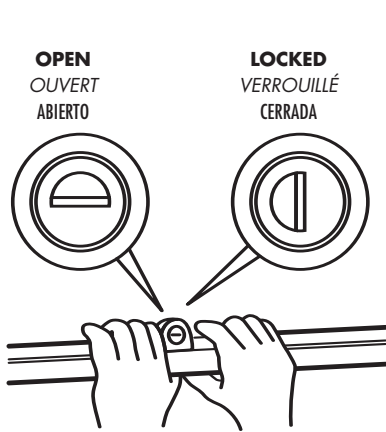
Pour verrouiller le porte-bagages, introduire la clé, tirer le rebord vers le bas et tourner la clé en position fermée (verticale). Placer les fermoirs à enclenchement dans le renforcement du rebord supérieur et pousser vers le bas sur le devant des fermoirs jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent. Retirer la clé. PAR MESURE DE SÉCURITÉ, LES VERROUS DU PORTE-BAGAGES (N) DOIVENT S'ENGAGER CORRECTEMENT DANS LA FERRURE DE VERROUILLAGE INFÉRIEURE ET LES FERMOIRS À ENCLÈCHEMENT AVANT ET ARRIÈRE DOIVENT ÊTRE ENCLÈCHÉS LORSQUE LE VÉHICULE EST EN MOUVEMENT. Remarque: Il est possible que la partie supérieure en plastique du porte-bagages se déforme durant le transport. Il peut être nécessaire de redonner à la partie supérieure du porte-bagages sa forme originale en l'abaissant et en appuyant sur celle-ci pour qu'elle épouse la forme du rebord de la partie inférieure et en la verrouillant en position.

Il faudra environ 48 heures pour que les parties supérieure et inférieure du porte-bagages aient retrouvé leur forme originale et s'insèrent l'une dans l'autre avec plus de facilité.

On peut se servir du porte-bagages durant la période où il reprend sa forme.

Para cerrar el portaequipajes con llave, introduzca la llave, tire del borde hacia abajo y gire la llave a la posición de cerrado (vertical). Saque la llave. Coloque los seguros a presión en las depresiones del borde superior y presione hacia abajo la parte delantera de los seguros a presión hasta que enganchen. PARA MAYOR SEGURIDAD, LOS CIERRES DEL PORTAEQUIPAJES (N) DEBEN ENGANCHAR ADECUADAMENTE EN EL SOPORTE DE SUJECIÓN (A) INFERIOR Y LOS SEGUROS A PRESIÓN DELANTEROS Y TRASEROS DEBEN ESTAR ENGANCHADOS CUANDO EL VEHÍCULO ESTÉ EN MOVIMIENTO.

Observación: Es posible que la parte superior de plástico del portaequipaje se deforme durante el transporte. Puede que sea necesario volver a darle su forma original a la parte superior del portaequipaje, bajándola, apretando el borde superior contra el borde inferior y cerrando con llave el portaequipaje en esta posición. Al cabo de 48 horas la parte inferior y la parte superior del Portaequipaje habrán recobrado su forma original y se insertarán la una en la otra con más facilidad. El portaequipaje se puede utilizar durante el periodo en que va recobrando su forma.



CAUTION

Check that latches are engaging brackets. Top should not lift up when pulled.

All locking devices must be engaged (and keys removed) whenever the vehicle is in motion.

ATTENTION

Vérifier que les fermoirs sont enclenchés dans les ferrures. On ne doit pas pouvoir lever la partie supérieure lorsqu'on la tire. Tous les dispositifs de verrouillage doivent être enclenchés (et les clés retirées des serrures) lorsque le véhicule est en mouvement.

ATTENTION

Averigüe que los cierres están bien embragados en los soportes. No debe ser posible levantar la parte superior jalándola.

Todos los dispositivos de bloqueo deben estar embragados (hay que sacar las llaves) cuando el vehículo se pone en movimiento.

LOST KEYS: If replacement or additional keys are needed, call 1-800-561-0716 with the three digit number stamped on the lock. DO NOT DRILL OUT LOCK! Two keys will be mailed to you for \$5.00. Allow two weeks for delivery. Save this Instruction sheet for future reference. If additional or replacement Mounting Hardware is needed for carrier refer to carrier model number and part number. Replacement parts are available through Sears Parts Department, 1-800-366-7278 or by calling SportRack at 1-800-561-0716.

Perte des clés: si vous désirez des clés supplémentaires ou de rechange, il suffit d'appeler au 1-800-561-0716 en indiquant le numéro à trois chiffres apparaissant sur la serrure.

N'ENLEVEZ PAS LE VERROU PAR FORAGE! On vous postera deux clés, pour la somme de 5,00 \$. Vous devez allouer deux semaines pour la livraison. Conserver ces directives pour vous y référer ultérieurement. Si vous désirez des nécessaires à dégagement rapide supplémentaires ou de rechange pour votre porte-bagages, veuillez vous référer au numéro de modèle et au numéro de pièce du porte-bagages. Vous pouvez obtenir des pièces de rechanges auprès du service des pièces de Sears, au 1-800-366-7278, ou en appelant SportRack au 1-800-561-0716.

Llaves perdidas: Si se necesitan llaves de repuesto o adicionales, llamar al 1-800-561-0716 y dar las tres cifras estampadas en la cerradura. No taladre el gancho! Dos llaves serán enviadas con un costo de 5.00\$ y un plazo de 2 semanas.

Si necesita algún repuesto llame a Sears Parts Department: 1-800-366-7278 o a Sportrack: 1-800-561-0716.

INSTALLATION OPTIONS

- **If you intend to attach the carrier to a vehicle by using mounting hooks, both the mounting hooks and #7228 strap kit must be purchased separately. See Application Chart on store display for specific vehicle fittings**
- **If you intend to attach the Carrier to a vehicle with a factory installed or aftermarket roof rack, you must purchase the quick release #7216 separately. See application Chart on store display for specific vehicle fittings. Roof tracks must have a load capacity of at least 150 lbs. Check your owner's manual for load capacity.**

OPTIONS D'INSTALLATION

- *Si vous prévoyez fixer le porte-bagages à un véhicule à l'aide de crochets de fixation, vous devez vous procurer les crochets de fixation et le nécessaire de sangle #7228, vendus séparément. Consulter le tableau d'utilisation du présentoir en magasin pour connaître le genre de montage qui convient.*
- *Si vous prévoyez fixer le porte-bagages à un autre véhicule muni de barres de toit installées à l'usine ou vendues au détail, vous devez vous procurer le dispositif de dégagement universel #7216, vendu séparément. La capacité de charge des barres de toit doit être d'au moins 65 kg (150 lbs). Consulter votre guide de l'utilisateur pour connaître leur capacité.*

OPCIONES DE INSTALACIÓN

- *Si se quiere fijar el portaequipaje en un vehículo utilizando ganchos de montaje, los ganchos de montaje y el estuche No. 7228 de correas se venden por separado.*

Ver en la tienda el diagrama de aplicación para accesorios automovilísticos específicos.

- *Si se quiere fijar el portaequipaje en un vehículo con una parrilla instalada en la fábrica o comprada aparte, hay que comprar separadamente el juego de liberación universal No. 7216.*

Ver en la tienda el diagrama de aplicación para accesorios automovilísticos específicos. La parrilla deberá tener una capacidad mínima de 68 kg (150 libras). Consultar el manual del propietario para saber cuál es su capacidad.

Cleaning: Clean with mild soap and water. Make sure roof pads are clean and dry before installing on vehicle.

Storage: To prevent warping when storing, close and latch. Do not store items on top of carrier.

Nettoyage : nettoyer avec de l'eau et un savon doux; s'assurer que les coussinets de protection sont propres et secs avant d'installer le porte-bagages sur le véhicule.

Rangement : pour éviter toute déformation, fermer et verrouiller le porte-bagages lors du rangement. Ne pas entreposer d'articles sur le dessus du porte-bagages.

Limpieza: Limpiar con agua y jabón suave. Asegúrese de las almohadillas que van sobre el techo estén limpias y secas antes de instalarlas sobre el vehículo.

Guardar: Para evitar distorsiones al almacenar, cierre y sujete el portaequipaje con el seguro. No almacene ningún artículo sobre el portaequipaje.

LIMITED WARRANTY

ENGLISH

The warranty is limited to (1) year from the date of purchase. Manufacturer's warranty obligation is exclusively limited to the replacement or repair, at Manufacturer's sole discretion, of any Car-Top Carrier (the "Carrier") that the Manufacturer finds to be defective in material or workmanship. If the Purchaser believes the Carrier to be defective, Purchaser must return the Carrier within the (1) year warranty period, along with the original proof of purchase from the place it was purchased. Manufacturer will have no warranty obligation for normal wear and tear of a Carrier or if you fail to properly attach the Carrier to the roof of your vehicle. No warranty is given if the Carrier is subjected to abuse, misuse, negligence, accidents or alterations.

The warranty printed above is the only express warranty by Manufacturer applicable to this purchase. All or any implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are also limited to (1) year from the date of purchase. It is understood and agreed that manufacturer's liability, whether in contract, in tort, under any warranty, in negligence, or otherwise, shall not exceed the return of the amount of the purchase price paid by purchaser and under no circumstances shall manufacturer be liable for special, incidental, or consequential damages. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty will last or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.)

DON'T LET DIRT DAMAGE YOUR VEHICLE!

Dirt and dust scratch paint! To prevent damage to your vehicle's finish, it is strongly recommended that your Carrier be removed when not in use.

If prolonged use is anticipated, or dusty conditions exist, Carrier must be removed to clean surfaces that come in contact with Carrier.

GARANTIE LIMITÉE

FRANÇAIS

La garantie est limitée à une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Les obligations du fabricant en vertu de cette garantie se limitent exclusivement au remplacement ou à la réparation, à la seule discrétion du fabricant, de tout porte-bagages pour toit de véhicule (le «porte-bagages») qui présente, d'après le fabricant, un vice de matériaux ou de fabrication. Si l'acheteur croit que le porte-bagages est défectueux, l'acheteur doit retourner le porte-bagages durant la période de garantie d'un (1) an, accompagné de la preuve d'achat originale, à l'endroit où il se l'est procuré. Le fabricant n'a aucune obligation en vertu de cette garantie s'il s'agit d'une usure normale du porte-bagages ou si le Porte-bagages n'a pas été fixé correctement au toit du véhicule.

Cette garantie n'est pas valide si le porte-bagages a été l'objet d'un usage impropre ou abusif, d'une négligence, d'un accident ou d'une modification.

La garantie décrite ci-dessus est la seule garantie expresse du fabricant qui s'applique à cet achat. Les garanties tacites quant à la qualité marchande ou à l'adaptation à un usage particulier se limitent également à une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Il est entendu et convenu que la responsabilité du fabricant, que ce soit par contrat, délictuelle, en vertu d'une garantie, par négligence, ou de toute autre façon que ce soit, ne doit pas excéder le remboursement du montant du prix d'achat versé par l'acheteur et le fabricant ne sera, en aucun cas, responsable de dommages spéciaux, indirects ou consécutifs.

(Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée de la garantie tacite ou d'exclure ou de limiter les dommages accidentels ou consécutifs de sorte que l'exclusion ou les restrictions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.) **ÉVITER QUE LA SALETÉ ENDOMMAGER VOTRE VÉHICULE!**

La saleté et la poussière éraflent la peinture! Pour éviter d'endommager la fini de votre véhicule, il est fortement recommandé d'enlever votre porte-bagages lorsqu'il ne sert pas. Si vous prévoyez utiliser le porte-bagages pour une longue période de temps ou s'il est exposé à la poussière, vous devez l'enlever pour nettoyer les surfaces sur lesquelles il s'appuie.

GARANTÍA

ESPAÑOL

El portaequipaje goza de una garantía limitada de un (1) año a partir de la fecha de compra. Bajo esta garantía, la obligación del Fabricante se limita exclusivamente al reemplazo o reparación, al juicio exclusivo Fabricante, de todo portaequipaje con defectos materiales o de fabricación reconocidos por este último. El comprador que observe, durante el año de la garantía, una defectuosidad en el portaequipaje, debe llevarlo inmediatamente al lugar donde lo compró, y presentar el recibo original de compra. El Fabricante no es responsable del desgaste natural del portaequipaje. Tampoco se responsabiliza si Usted no logró fijar bien el portaequipaje al techo de su vehículo. La garantía no cubre ningún abuso, mal uso, negligencia, accidente ni modificación. La garantía arriba citada es la única garantía expresa del fabricante aplicable a esta compra. Las garantías implícitas de comerciabilidad y de idoneidad para un uso particular, están también una garantía limitadas a un (1) año a partir de la fecha de compra. Se da por entendido y acordado que la responsabilidad del fabricante bajo contrato, según cualquier garantía, por agravio, por negligencia o por toda otra razón, no debe exceder al reembolso del monto del precio pagado en el momento de la compra y que bajo ninguna circunstancia se considerará al fabricante responsable de daños especiales, indirectos o consiguientes.

Ciertos estados no permiten limitaciones de la duración del período de la garantía implícita, o exclusiones o limitaciones de daños consiguientes o imprevistos.

Las limitaciones y exclusiones arriba citadas pueden no aplicarse a Usted. **¡NO DEJE QUE LA SUCIEDAD DAÑE A SU VEHÍCULO!**

¡La suciedad y el polvo estropean la pintura! Para evitar dañar el acabado de su vehículo, se recomienda fuertemente retirar el portaequipaje cuando no esté en uso. Si se prev- un uso prolongado, o condiciones de mucho polvo, el portaequipaje debe sacarse para limpiar las superficies que entran en contacto con él.